

Quoniam non es in morte (Denn bei den Toten)

Aus „Cantiones Sacrae, Op. 4“ [1625], Nr. 34. (SWV 86)

Text: Psalm 6, Verse 6-8

Heinrich Schütz (* 1585; † 1672)

(♩ = 52)

1 **Secunda pars**

Alt
(Altus)

Tenor
(Tenor)

Bass
(Bassus)

Bassus ad
Organum

Quo - ni - am non est in mor - te qui me -

6 #

3

A.

T.

B.

B.
a.o.

in in - fer - no ti - bi quis con - fi - te - bi - tur,
on - fi - te - bi - tur,
mor sit tu - i, in in - fer - no ti - bi quis con - fi - te - bi - tur,
3 4 3 #

musicalion
klicken für mehr

6

A.

T.

B.

B.
a.o.

in in - fer - no ti - bi quis con - fi - te - bi - tur? La - bo -
in in - fer - no ti - bi quis con - fi - te - bi - tur? La -
in in - fer - no ti - bi quis con - fi - te - bi - tur?
#

9

A. - ra - vi in ge - mi - tu me - - -

T. - bo - ra vi in ge mi - tu me - - -

B. la - va-bo per sin - gu - los

B. a.o. # 6 6 6 4 #

12

A. - o, et ri - ga - bo stra - tum me - um la -

T. - o, me - um la -

B. noc - tes lec - tum la -

B. a.o. # # #

musicalion
klicken für mehr

13

A. - cri - mis me - is,

T. - cri - mis me - is, la

B. - va - bo per sin - gu - los noc - tes lec - tum me - um, et ri - ga - bo stra - tum me - um

B. a.o. 6 3 4 3

15

A. et ri - ga - bo stra - tum me -

T. - va - bo per sin - gu - los noc - tes lec - tum me - um, et ri - ga - bo stra - tum

B. la - cri - mis me - is,

B. a.o. 6 6 # #

17

A. - um la - cri - mis me -

T. me - um

B. me -

B. a.o. # # 6 3 4 3

musicalion
klicken für mehr

18

A. - is, et ri ga - bo stra - tum me - um la - cri - mis

T. - is, et ri ga - bo stra - tum me - um la - cri - mis

B. - ga - bo stra - tum me - um la - cri - mis me -

B. a.o. 6 6 6 4

20

A. me - is.

T. me - is, la - cri - mis me -

B. - is, et ri - ga - bo stra - tum me - um la - cri - mis me -

B. a.o. 3 4 3 6 6 6 6 3 4 3

22

A. Tur - ba - tus est a fu - re

T. - is. - re

B. - is. - re

B. a.o.

musicalion
klicken für mehr

24

A. o - cu - lus me - us, in - ve - te - ra - vi

T. o - cu - lus me - us, in - ve - te - ra - vi in - ter

B. o - cu - lus me - us, in - ve - te - ra - vi

B. a.o. # 6 6 4 3 b b 6 5 6

27

A. in - ter om - nes i - ni - mi - cos, in - ter om - nes i - ni - mi - cos me -

T. om - nes i - ni - mi - cos, in - ter om - nes i - ni - mi - cos, i - ni - mi - cos me -

B.

B. a.o. $\flat$ 6 6 6 6 3 4

29

A. - os, in - ter om - nes in - ter om - nes i - ni -

T. - ni - mi - cos, in - ter

B. om - nes i - ni - mi - cos,

B. a.o. 4 3 #

musicalion
klicken für mehr

31

A. - mi - cos, in - ter om - nes i - ni - mi - cos, in - ter om - nes i - ni -

T. om - nes i - ni - mi - cos, in - ter om - nes i - ni - mi - cos, i - ni -

B. in - ter om - nes i - ni - mi - cos, in - ter om - nes i - ni - mi -

B. a.o. 6 6 6

32

A. - mi - cos, in - ter om - nes i - ni - mi -

T. - mi - cos me - - - os, in - ter

B. - cos i - ni - mi - - - cos me - - -

B. a.o. 6 6 4 3 4 3

34

A. - cos me - - - os. Tertias pars sequit

T. om - nes me - os.

B. - os, cos me - os.

B. a.o. 4 3 4 3 6 4 3

musicalion
klicken für mehr

Psalmus VI, Versus VI-VIII

Quoniam non est in morte qui memor sit tui,
in inferno tibi quis confitebitur?
Laboravi in gemitu meo,
lavabo per singulas noctes lectum meum,
et rigabo stratum meum lacrimis meis.
Turbatus est a furore oculus meus,
inveteravi inter omnes inimicos meos.

Psalm 6, Verse 6-8

Denn bei den Toten denkt niemand mehr an dich.
Wer wird dich in der Unterwelt noch preisen?
Ich bin erschöpft vom Seufzen,
jede Nacht benetzen Ströme von Tränen mein Bett,
ich überschwemme mein Lager mit Tränen.
Mein Auge ist getrübt vor Kummer,
ich bin gealtert wegen all meiner Gegner.

(Deutsche Einheitsübersetzung von 1980)

Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [Quoniam non es in morte \(Denn bei den Toten\)](#)

Komponist: [Heinrich Schütz](#)

Epoche: Renaissance

Thema: Bibel, Buße, Glaube

Reihe/Zyklus: Cantiones Sacrae

Schwierigkeit: Schwer

Instrumentierung Gruppe: Gemischter Chor mit Einzelinstrument(en)

Arrangement: Chor>SATB+Orgel

Instrumentierung: Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(1), Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1), Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(1), Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1), Orgel = Org(1)

Der erste der Bußpsalmen, vertont für 3-stimmigen gemischten Chor [ATB] mit Orgelbegleitung; Text: Psalm 6, Verse 6-8; aus ‚Cantiones Sacrae, Op. 4‘ [1625], Nr. 34. (SWV 86). Hinweis: Dreiteiliges Werk; Teil 1: ‚Domine, ne in furore arguas me‘ (SWV 85), Teil 2: ‚Quoniam non est in morte‘ (SWV 86), Teil 3: ‚Discedite a me‘ (SWV 87)